

1 San Pedro

San Pedrone An Nancha Pinkih Para

San Pedrone Asia Minor sukin Cristora nijkulamtuza an pinkih panamtu, Cristo akwa naizamtu akwa, Cristora kanpaamtu akwa (1.1-2). Katmizna Pedrone usparuza an tinta namninnashimtu, Dios usparuza watsat milnanara akwa. Cristo uspa akwa irit akwa, Cristo irittas kuhsta akwa, uspane Cristora tirizashina (1.3-12), Cristo amtu usparuza kin namtit akwa. Diosta piankamtit akwa, Dios paña kwal namtit akwa, uspane naizarinazi kiznamtu (1.13–2.10).

Cristo mizurainkas kwail kitchikas, Cristo naiztitkas, aune, Cristora nijkulturuzne, Cristokana uztawamakpas, kwail kitchin. Suasne Pedrone kiwainmu mijtuzakas kiwainmuruzakas kurunnamtu, uspa Cristora nijkulamtu akwa. Ampu ashampara mijtuzakas ashampa ampu mijtuzakas kurunnamtu, usparuzpain pashianapa (2.11–4.19). Minpa ilaparuza, iglesia mikwaruzakas musitturuzakas kainanamtu, wan naiztu aizpa tailchaanapa, Dios usparuza an sinam namninnanapa (Cap. 5).

Kakishapu kitzu

¹ Nane Pedro mun ish. Jesucristowa intamika ish, Dios pit kainanapa. Nane u sukis iarittuza, Dios nanarittuza, pinkih panamtus. Mane minpazha Ponto surakas, minpazha Galacia

surakas, m̄inpazha Capadocia surakas, m̄inpazha Asia surakas, m̄inpazha Bitinia surakas uzamtu.

2 Au Taitta Diosne an ñamin uruza nanara, us pashit aizpa kinanapa. Paiña S̄inam Izpulne uruza paiña kwal namninnarit, Jesucristo kaizta aizpa m̄ianapa. U kwail kiarit akwa, Jesucristone irit, uruza Jesucristowa aimpicasa s̄inam kihanapa. Diosta paikumtus, uruza an akkwan tinta kiwainnanapa, watsal uzanapa.

Pailta payukima uzna

3 Aune au Diostakas, au Anpat Jesucristowa Taittarakas “aishtaish” kiztawamakpas. Aumiza panashimtu akwa, Diosne aumiza maiznat kit pailta payukima uzninnara. Dios Jesucristora irittas kakulnintit akwa, aune us aumiza irittas kakulnintinazi piankamanapas. **4** Diosne us watsarit mij aizpa uruza chihkananazi, chiyura pailta payukima uzanapa. Ta chinkas pailsachi. Ta s̄inammin purai. Ta chinkas maizsachi.

5 Us tinta akwa, Diosne Cristora nijkulturuza minpa payukima watsarit milnanazi. Uruza pakpananazi. Sun payu akane, une Dios uruza wat kishimtu aizpa piankamanazi, us uruza kwail miras watsanarit akwa.

6 Dios uruza wat kininnashimtu akwa, watsal kultain. Akkwan payu chikimain tayalanazi. Naizamtuks, watsal kulamiztain. **7** Cristora nijkulturuzne naizarinazi, an watsal nijkulanapa. Sunkanain urune ñin kwaktarawa, s̄inam naztam panapa. Naizmu tailchamtumikane an tinta parinazi. Uru sunkana chi. ñin kwaktarakas, kashinai. Jesucristo wan awaruza izpankane, Diosne tailchamtruza “u watsal kiari”,

kiznanazi. U akwa wat minñanazi. An “katsa namari” kiznanazi.

⁸ Jesucristora izarachikas, une ussa pashiamtu. Ussa izarachikas, une ussa nijkulamtu. Mane ussa nijkulturuzne kwisha watsal kulamtu. Kwisha watsal kulamtukas, une mamaztuza u pitparain “nane wat kultit ish” kainanamtu. ⁹ U Cristora nijkularit akwa, Diosne uruza paimpa watsat milnarit.

¹⁰ An ñamin Dios pit kainammtuzne Dios pit kwisha izara, miza Dios Cristora nijkulturuza paimpa watsat milnarit piankamanapa. Uspane ñamin ka kaizara: “Diosne uruza kiwainashimtu, uskasa uzana,” kizara. ¹¹ Uspane Dios pit izshiara, wan Dios pinkihta parit aizpa piankamanapa. Cristowa Izpulne Dios pit kainammtuza kamtanara, Cristo naiztu piankamninnanapa. Usne uruza sun pitkas Dios kwizta kirimtu aizpakas wat piankamninnara. ¹² Diosne paña kainammtuza us kamtamtu aizpa piankamninnarachi. Usne uruza us kamtamtu aizpa piankamaninnara. Mane Dios watsal pit kainammturuzne, an ñancha Dios pit kainammtuzkana, kawarain kainanara. Diosne paña Sinam Izpulta chiyuras inta, Dios watsal pit kainammturuza kiwainanapa, Dios awaruza paimpa watsat milanamtu piankamanapa. Ángeltuzkas Dios awara wat kinantu aizpa piankamashimti.

Diosne aumiza akwanamtu, uskanain sinammin uzanapa

13 Suasne Dios au akwa wat kirit akwa, watmin nijkularawa, uspa kal kianapa. Apain uzamtu-asmin, wat izkul kit uzarawa. Jesucristo amtu payu akane, Diosne uruza wat kishinanazi. Uruza kwailtas watsanarit akwa, sun payura iz kit tiriztai. **14** Wat pashpakanain Dios kaizta aizpa kimiraiztai. Cristowa watsal pit pianchasmin, u kwail kiashit aizpa kiara. Sunkana uzman. **15** An sukin uzamtuasmin, mamaz tuntu, sinam awakanain uztain. Diosne aumiza akwanara, us uztakanain sinam uzanapa. **16** Dios pinkihta ka kiz parit: “Na sinam akwa, sinam awakanain uztain.”¹⁶

17 Diosta paikukane, une “Diosta ap Taitta i,” kizamtui. Diosne wan kwail kimturuza iznat kit wantuza kawain mimananazi, ilnana. Ka akwaizna an sukin uzamtuasmin, une Dios iztakin wat uzat kit ussa wakpuj wainnarawa. **18** An ñancha u papihshmin an sukin uzara. Une kwiztai u papihsh uzakwatkanain kamarit. Kainsih Wat chi. Mane Diosne uruza kwailtas tainak kit paimpa watsat milnara, arakan awa uztakanain uzamanpa. Diosne urukas pialkas tarachi, uruza watsat milnanapa. Pialkas urukas tailchasachi. **19** Cristo masain irit akwa, aumiza paimpa watsat milnara. Cristone sinam pirikukanain azi. Au kwalne an ñancha wat piriku piantarit, uspa kwail akwa. Cristo kwail kiritchi akwa, usne au kwail akwa irit. **20** An su sarachasmin, Diosne Cristora nara, an minpa payura, au sura inin kit uruza kiwainanapa. **21** Une Cristo u akwa kirit aizpa pianmai. Katmizna une Diosta nijkulamtu. Diosne ussa irittas kakul kit an katsamikakanain namta.

¹⁶ **1:16** Lv 19.2; 20.7

Mane Diosta nijkulamtuasmin, une Dios uruza chihkamtu aizpa tirizamtu.

²² Jesucristo kaizta aizpa miarawane, watcha miarawane, une sinam awakanain namarit. Mane une Cristora nijkulturuza wat pashinamtu. Katmizna wan nijkulturuza u nijkulamtukanain sinam kaijchukasa pashinarawa. ²³ Dios watsal pit pailmanazi. Dios pitne pippa pittuchikanain i. Awa sun pit nijkulara akwa, Diosne awaruza maiznat kit masas awakanain namninnamtu. Diosne Cristora nijkulamturuza pailta payukima uznninnanazi. ²⁴ Dios pit pinkihta sunkana parit: “Wan awane pitkanain mai, pulparimtu akwa.

Wish watsal kwiztawane, kiltawane, wishkas kihkas taizarim.

Sunkanain awa tinta namtittuzne paiyarinazi.

²⁵ Wan paiyarimtukas, au Anpat Dios pitne pailta payukima pailmanazi.”[☆]

Dios watsal pit kainammtuzne sun pit uruza kainanara.

2

¹ Ka akwaizna wan tuntu kwail kiman. Mamaztusa pirail kaiznachi. U kwail kiarit aizpa puinkain. Mamaz mij aizpa pashikain. Mamaztusa kwail pit parakain. ² Pashpa kuna miltane, chichu leche kwintawa, tinta kawinapa. Kwail lechekasa narane, kwinsachi. Sunkanane Dios pit iz kit mirawa, an tinta kawinapa, Diosta an wat piankamanapa. ³ Dios pit pinkihta ka parit: “Une au Anpat uruza wat kirit aizpa nijkulamtu.”

Cristone uzmiKa i

[☆] **1:25** Is 40:6-8

⁴ Cristora kasha at kit an wat piankamtain. Yal kwinta kinash. Yal samtumikane uk saira, yal sana. “An uk kwail i” min kit kiakpinta. Sunkanane Diosne mazara, Cristora, nara, awaruza paimpá watsat milnanapa. ⁵ Apas awane ussa kwayarit. Diosne awaruza akwanamti. Diospa Izpulne chiyura ukasa paína kwal namninnashimtu, Dioskasa uzanapa. Uruza, paína kiwainmuruza namninnashimti, Dios pashit aizpa kianapa, Dios kwisha wari kizanapa. Jesucristone Diospa kiwaintuza kiwainnanazi, Diosta aishtaish kizanapa, mamaztuza wat kinanapa. ⁶ Ka akwaizna Dios pit pinkihta ka parit:

“An uk yalta tarit iztai.

Nane an muin ukkasa ap yal Jerusalén pipulura sammiztus.

Ussa miramikane ‘mitsalchin ussa nijkultus’ kiznazi.”⁶

⁷ Cristora nijkulamturuzne us aumiza kiwainamu piankamarinazi. Dios pit kainammtuzne paína pinkihkin nijkulamtuchiruza ka parit: “An uk pashitchi akwa, yal sammuruzne kiakpintit.

An kwiztane an kiakpintit ukne an watsal namtit.”⁷

⁸ Ma pitchin Dios pit kainammtuzne Cristo akwa pinkihta para:

“Awane an ukta patkul kit nainñarit.”⁸

Dios pit miashimtuchiruzne patkul kit nainñarit. Sun pitne sunkana kitzu: Dios usparuza ilnarane, wan kaarinazi. Diosne us mintu aizpa kira.

⁶ 2:6 Is 28.16 ⁷ 2:7 Sal 118.22 ⁸ 2:8 Is 8.14

9 Une sun awakana chi. Une Diosta arittuz mai. Une kiwainturuz mai, paiña kal kianapa. Au Diostakas au katsa ininmikarakas wakpui wainñamtu. Une Diosta kanpamtuz mai. Une Diospa kwal mai. Dios uruza akwanarit akwa, une Dios kwisha wat kirit aizpa wanta kainnanarawa. Usne Cristora pianchiruza akwanara, uskasa kai chiyura uzanapa.¹⁰ **10** An ñamin une paiña kwal chi mazi. Mane une Diospa kwal mai. An ñamin Diosne uruza wat kiwainarachi. Diosne uruza pashinat kit kiwainnara. Mane sun pianmai.

Diospa kal kimiztai.

11 Ap izmuruz, mîrain. U chiyura iamtu akwa, nane uruza akwanamtu, na kuruntu aizpa miánapa. Wan kwail mintu aizpa kiman. Kwail mintumikane usmin kwail parinazi. **12** Diosta pianchiruz iztakin watsal uztain. U kwail kiamtu kizamtukas, mamaz payura uspane u wat kiarit aizpa níjkulanazi. Mamaz payura Diosne wan awaruza mîmanashina, uspa kwail minñamtu aizpa piankamanapa. Sun payu taizka, u wat kiarit akwa, uspane Diosta “kwisha wari” kizanazi.

13-14 Au Anpat Diosne uruza kurunamtu, au sukin katsa mikwa kaiztu aizpa miánapa. Diosne katsa mikwarakas ainki mikwarakas ananat kit ininnara, kwail kimtuza ilnanapa, wat kimtuza “wat kirit” kizanapa. **15** Diosne u wantuza wat kianapa pashinamtu, wat pianchiruzkas tîmpa awakas puñain uzanapa, uruza kwail paramanpa.

16 Une kwail kitchin uztain. U kwail kiashimtu aizpa puinsachi akwa, une kwail kin chihkatpa.

¹⁰ **2:9** Is 43.20-21; Ex 19.5-6

Dios uruza watsat milnarakas, une Diospa ki-wainmuruz namarit, us kaizta aizpa kianapa. **17** Wantuza wat mintain. Cristora nijkulturuza pashirain. Diosta wat mintawa. Katsa mikwara wat mintain.

Cristone naizta

18 Kiwainmuruz, m̄rain. Une u apas anpatta us kaiznamtu aizpa wat mit kit kirain. Wat anpat uruza paranakane, us kaizta aizpa m̄rain. Sunkanain aliz anpat uruza t̄inta paranakane, us kaizta aizpa m̄rain. **19** Kwail kiamtuchikas, Dios kiwainmuruzne naizashina. Awa nua kwail paramtukas, Diosne wat tailchamatumikasha kiwainnazi. **20** Kwail kiwainmuruzne uspa kwail akwa naizarinazi. Us ilkane, t̄inta tailchatpa. Minminkas kwail kimtuza “wat awa mai” kizamanazi. Kwail kitchikas, wan naizmu tailchamturuzne watsal kulanazi, Dios usparuza kiwainantu akwa. **21** Diosne uruza akwanara, uspa kal kianapa. Cristone u akwa naiz kit irit. Cristone aumiza miza uzana kamtanara, ussa kanpanapa.

22 “Cristone mizurainkas kwail kitchi.
Usne pirail kaiznarachi.”²²

23 Awa ussa kwail pit paraarakas, usne usparuza kwail pit sinkanarachi. Naiztuasmin, usne usparuza sunkana naizninnarachi. “Nane uruza ilnanash” kiznarachi. Naiztakas, Cristone Diosta nijkulta, Dios ussa kwail parattuza nil mimananapa, kwail kimtuza naizninnanapa. **24** Cristone ti kurishta irukasa patkuztit, au kwail kiarit akwa inapa. Usne irit, au kwail kiarit aizpa

²² 2:22 Is 53.9

mainñarinpá, Dios pashimtu aizpa kianapa, watsal chanapa. Awa ussa ilnarít akwa, usne aumíza paimpa watsat milnat kit au kwail kirit aizpa namninnara. ²⁵ Une piriku ishkwarítkana ñan miwara iara. Mane Cristone uruza kwail miras kailninnara, piriku izmumikasha, Cristora, kanpaanapa. Usne uruza iznamtu.

3

Ampuruzkas ashamparuzkas

¹ Ashampa ampu mijtuz, mīrain. Up ampu kaiztu aizpa mit kit kiri. Ashampa ampu Cristora pianchi mijmikane watsal uztawa, ampu Cristora nijkulnapa, akkwan pit kainarachin. ² An ampune paiña ashampa watsal uztui minnazi. “Nu wat kimtui” minnazi. ³ Ashampa an watsal namshitne, ash uru titkasa samkain. Uru tit kwilkin chi kwakain. Muin pīnkas kwakain. Pampa ashampane sunkana uzam, paiña ampu kwisha watsali kiznapa. ⁴ Sunkana kwazpa ashampakana uzkain. Ashampa kaijchu ayukta kalpain uztamikane an watsal namtím. Ashampa mamaztuza wat kimtumikane an watsal namtím. Ashampa kutki uzmikane Dios pashimtu aizpa kirinazi. ⁵ Ñamin sunkana ashamparuzne, Diosta paintuzne, kutki uzat kit Dios usparuza kin namtit aizpa tīrizara. Uspa ampu kaizta aizpa miarít akwa, usparuzpain an watsal namninnara. ⁶ Sunkana Sarane an ñancha uz kit Abraham, paiña ampu, kaizta aizpa míra. Ussa “ap anpat” kiz kit us kaiztu aizpa míra. U ampura kiwaintane, ussa ishkumtukine, une Sara uztakanain uzanazi.

⁷ Ampu ashampa mijtuzakas paranamtus. U ashampakasain watsal uztain. Ashampa ampu tintakana chi akwa, ampune paiña ashampara wat min kit kiwaintawa. Diosne ampurakas ashamparakas kawarain chiyura uzninnamta. Sulmin kutchi uzpaitawa, Dios u paikumtu aizpa mianapa.

Naizamtukas, nijkulturuzne watsal kiarawa

⁸ Na kuruntu aizpa m̄rain. Une mamaztuzkasa miza uzna nijkultain. Cristo piantuza pashirain. We mijtuza kiwaintain. Uruza an tinta awakana namninkain. ⁹ Uruza kwail kimtuza kwail kailninkain. Uruza kwail pit paramtuza kwail pit paraman. Sunkana kizman. Diosta paikwatpa, usparuza wat kiwainnanapa. Diosne uruza akwananazi, Dios watsal m̄lamtu aizpa sappanapa. ¹⁰ Ñamin katsa mikwa Davidne pinkihta pat kit sunkana kaizta:

“Watsal uzshitturuzkas akkwan payukima wat kulshimturuzkas
awaruza kwail pit paraman; pirail apman.

¹¹ Kwail kishiman. Awaruza wat kiarawa.
Wan awakasa kalpain uzarawa, waya kiamanpa.

¹² Au Anpat Diosne wat kiamturuza iznat
kit uspa paikumtu aizpa m̄imtu.

Usne kwail kimturuza aliz kulnamtu.”[†]

¹³ Watcha, minminkas uruza, wat kishimturuza, kwail kininnasachi. ¹⁴ U wat kiarimtukas, une naizashina. Naizamtukas, une watsal uzashina. “Uruza kwail kaizmumikasha ishkuman. Uspa uruza kiashimtu aizpa

[†] 3:12 Sal 34.12-16

minman.”¹⁵ Cristo u Anpat akwa, Cristowa wat minñat kit ussa wakpuj waintain. Minpazha uruza “¿chima nijkulamtu?” mimakane, une maza pit watsarawa, usparuza sinkananapa. ¹⁶ Usparuza sinkarane, sam pit kwinta kisachi. Dios uruza kuruntu aizpa pararain. Watsal uzarawa, kaijchuras kwail minmanpa. Une Cristo kaizta aizpa kiamtu akwa, uruza kwail pit paramturuzne, u kwail kiamtu kaizturuzne mitsal kiarinazi.

¹⁷ Kwail kimturuzkas naizarinazi. Sun kwail kikain. Wat kimturuzkas naizashinai. Naizamtukas, aune Dios pashimtu aizpa kiamtawamakpas. ¹⁸ Cristone masain ira. Mamatzupza kwail kirit aizpa naiz irit. Cristone, wat awane, kwail awa akwa irit, uruza Diospara minana. Cristo awakanain iritkas, Dios Izpulne ussa mamasa kakulninta. ¹⁹ Kakultachasmin, Cristone paiña Izpul akwa wan izpul siptittukin it kit Dios watsal pit kainanara. Diosne usparuza siptit mijazi, ilnana. ²⁰ Noé katsa kanua samtuasmin, Diosne akkwan payurakima impara impara tñirznara, an awa Noé kaiztu aizpa miñanapa, Dios usparuza naizninnamanpa. Noé kaizta aizpa miarachi akwa, akkwanchin watsanara. Ocho awain kanuara nappat kit waara. Diosne kanua ayukman usparuza innap kit watsanara. ²¹ Pi kwakmuruzne pira wintakanain mazi. Diosne pira wintaruza paimpa watsat miñnara. Cristo irittas kakulta akwa, Diosne uruza watsanashinai. Pira wintane, awa intiruz sinam kwizsachi. Pira wintamikane

¹⁵ 3:14 Is 8.12

Diosta paikumtu, paiña kwail kirit aizpa sinam kwiznapa, paiña kwail minmanpa. ²² Jesucristone chiyura nut kit Diospa numal uztu, awaruza ininnanapa. Tane usne wan ángeltuzakas wan chiyura ininturuzakas manta kinamtua.

Cristora nijkulturuzne mamaz tuntu uzarawa

4

¹ An sukin uzasmin, Cristone kurishta naizta. Ka akwaizna une uskana naizna ishkuman. Tinta kultain. Naiztaruzne tinta kulat kit an kwail kiashimtuchi. ² Mane naiztaruzne ñamin kwail kiarítkana kiamtuchi. Uspane mane Dios usparuza manta kinamtua aizpa kiashimtu. ³ Ñamin pampa payukima une Diosta pianchiruzkana uzara. Ñamin uspane wan tuntu kwail kiashit kit ampukas mamazpa ashampakasa chashiara; ashampakasa mamazpa ampukasa chashiara. Pailta payu uspa chappi kuamtasmin, pishta samtasmin, wanne piat kit usparuzpain mitsal kiat uzara. Awakana saritkin wakpuj wainñamtasmin, kwail kiarit. ⁴ Mane une uspa akkwan kwail tuntu kirítkana kishiamtuchi. Umiza uzamtu aizpa miasachi. Katmizna uspane uruzpain pilchapuzat kit pirail kaizamtu. ⁵ Diosne wan irittuzakas ma uztuzakas mimananazi, uspa kwail kiarit aizpakas, uspa pirail kaizta aizpakas kainana. Suasne Dios usparuza mimakane, uspane sinkarawa. Dios iztakin uspa kiarit aizpa pakpanarawa. ⁶ Awa iarachasmin, wantuzne Dios watsal pit miara. Uspane wan awakanain iari akwa, Diosne usparuza mimanara, uspa kwail

kiarit aizpa kainana. Iarakas, Diosta nijkulara akwa, Diosne usparuza uskasa unanara.

⁷ Ma an sukin kimtu aizpa pailnapain i. Kasha pamti. Ka akwaizna u kiashimtu aizpa nil kiat kit wat minñarawa, Diosta an wat paikwan. ⁸ Sunkana an kwisha wat kiarawa. Une wantuza pashirain. Mamaza pashimtumikane kwail kiritmikasha wat kultinazi. ⁹ Minpazha awa up yalkin akane, yal nammilatpa, tapailchin. ¹⁰ Dios wantuza, ussa nijkulturuza tinta kiwainarit akwa, aune mamaztuza tinta kiwaintawamakpas. Dios u akwa wat kal kinari akwa, une mamaztuakas wat kal kiarawa. ¹¹ Dios pit kaiztumikane Dios kaiztu aizpa awara paranarawa. Mamaztuza kiwainmumikane usparuza tinta kiwainnarawa, Dios ussa kiwaintu akwa. Chiwazha kal kimtukane, wat kirain, Jesucristora nijkulamturuza “Diosne kwisha wari” kizanapa. Diosne katsamika i. Pailta payurakima Diosne wanta manta kinarinazi. Sunne watcha i.

Cristora piantuzne naizarinazi

¹² Ap izmuruz, mirain. Mazantuz uruza naizninnamtukane, ishkwanchi. Au naizamtu aizpa kwail i minman. Tinta naizamtukas, une, Cristora nijkulamturuzne, an tinta namarinazi. ¹³ Ishkuman. U Cristo naiztitkana naizamtu akwa, une watsal kultain. Cristo wanta ininna akane, une Cristora izat kit “kwisha watsal namtire” kizanazi.

¹⁴ Awa Cristo akwa uruza kwail pit paramtukas, Cristora nijkulamturuzne watsal kulashinai, Dios Sinam Izpul ukasa chamtu akwa.

¹⁵ Awara piantamtuzkas, walkumtuzkas, mazta kwail kimtuzkas, patnaruzpa kal kin nap-turuzkas naizarinazi. Sun awaruz kiamtukana uzman, naizamanpa.

¹⁶ U Cristo akwa nijkulamtu akwa, u naiztruzne Cristora mitsal kiman. Naizamtu akwa, une Diosta “aishtaish” kizarawa.

¹⁷ Diosne awaruza mimana masamizta, uspa kwail kiarit aizpa ilnanapa. An ñancha Diosne Diosta pianturuza mimat kit ilnanazi. Dioskas Dios watsal pit mimtuchiruza an tinta naizninanazi. Diosta piantuz we naizarikas, Diosta pi-anchiruzne anza tinta naizarinazi. ¹⁸ Sunkana kit akwa, Diosne pinkihta ka panintit:

“Wattuza we watsanamtune, kwail kimtuza,
Cristora pianchiruza, mizurainkas watsarit
milnamanazi.”[◊]

¹⁹ Sunkana masetne, Diosta piantuzne, naizarinazi, Dios intitit aizpa kiarit akwa. Naizamtasmin, une mamaztuza wat kiamiztawa. Uruza saritmikasha nijkulamiztawa. Diosne us kin namtit aizpa kinazi.

5

Pedrone Cristora nijkulturuza kurunamu

¹ Mane na uruza kurunamu aizpa mizha. Nane ukain Cristowa kuruntumika ish. Cristo kurishta naiztuasmin, nane ussa iz kit awaruza us naizta aizpa kainanarau. Cristo mamasa akane, Diosne “Cristo watsalmika i” aumiza piankamninnanazi. ²⁻³ Nane kurunturuza ka paikumtus: U uzkin Diosta wanmakturuza kwira kitpai, iztawai. Wat izmumikakana Diosta

[◊] **4:18** Pr 11.31

piantuza kiwaintuasmin, watsal kiat kit Dios pashit aizpa kiarawai. Diospa kal kinchi, pial kwazpa kultinpa. Usparuza kiwainarawai. Usparuza mikwakana ininnarachi. Wanmaktuza kiwainamtuasmin, une uspa iztakin watsal uzarawa, Dios uruza kamtanarit aizpa sunkanain kamanapa. ⁴ Cristone au píriku izmumika i. Wan izmuruza iznamti. Akane, Cristone uruza unananazi, chiytura pailta payukima uzanapa. Sua chinkas pailkain.

⁵ Sunkanain, u musitturuzne ilapa kurunnamtu aizpa miat kit kirain. Wantuzne kiwainmukanain mamazta kiwainnarawa. Sunpa Dios pinkihta ka parit:

“Diosne ‘mamazkin nane an katsamika ish’ kiztu-mikasha aliz kultu.

Diosne ‘na katsa mikwa chi ish’ kiztumikasha kiwainnazi.”[◊]

⁶ Katmizna une uruzpain an katsa namninman. Diosne anza tinta mika i. An narit payu akane, usne uruza an katsa namninnanazi. ⁷ Uishkumtu aizpakas chiwazha wenamtu aizpakas Diosta kaiztain, us uruza iznat kit kiwainashimtu akwa.

⁸ Izkul kit nijkultain. Aumiza aliz mikane anpain i. An Diabalone, katsa ishu aztukanain, wan inkalpara chamtu. Aumiza sairane, amkulnashinai. Amkultane, awa kwail kinpa kinintui. Kwiraruin chatpa, Diablo uruza kwail kininnamanpa. ⁹ Diablo ukasa waya kishimtu akwa, uruzpain pakparawa. Cristora nijkulmiztawai. Sunkas nijkultain: an sukin uzamtasmin, wan Cristora nijkulturuzne ukanaín naizamtu. ¹⁰ Umin akkwan payuchinkima

[◊] 5:5 Pr 3.34

naizarinazi. Naizarawane, Diosne, aumiza wat kiwainmikane, au maztu aizpa watsashinai. Usne aumiza akwananazi, Cristokasa pailta payukima uzanapa. Aumiza tinta kulninnanazi. Aumiza tinta namninnanazi, najamanpa. Uruza tinta tailchaninnanazi, Cristora nijkulanapa. ¹¹ Diosne pailta payukima wanta manta kishina. Pailti.

Pedrone minpa pit parat

¹² Nane ap aña Silvanokasa akkwan pitchin an pinkih parit aizpa uruza ininnamtus. Us Cristora nil pian akwa, une us kaiztu aizpa nijkulashinai. Nane uruza kurunashimtus, an tinta kulanapa. Na pinkih pamtu aizpa watcha i. Diosne uruza pashinat kit wat kinashimti, najamanpa.

¹³ Babilonia pipulukin nijkulturuzne uruza “kakishapu” kizamtu. Diosne ukas uspakas nanarit. Ap painkulkanain Marcosne Cristora pian akwa, uruza “kakishapu” kitzu. ¹⁴ Cristora piantuzkasa wanmalkane, “kakishapu” kiznarawa, Dios usparuza pashinantu akwa.

Nane Diosta paikumtus, Cristora piantuz kalpain uzanapa.

Pailti.

Masas Pit Jesucristowa New Testament in Awa-Cuaiquer

copyright © 2002 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Awa-Cuaiquer

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2002, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Awa-Cuaiquer

© 2002, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022
541a20ee-1de1-55f8-8b77-cbcd160a1567